

解者弟自接理素港順利恒為以來歷蒙各
 僑胞嘉許若輩皆可通達生意日益加隆
 茲者利便僑胞起見特設分館專理在
 金利源隔隣名曰德源公司厚備資本
 接理各國及香港內地匯兌並接金山各
 埠金銀書信承辦中國各江貨物銀圓
 收揭常有大小金錢找換收買各國金
 銀紙幣代寫各公司回唐船紙入埠車紙
 代沽加厲郵票兼收儲字租項買賣官
 業經紀接做合同舖批生意紙詳補稅
 金紙移民局事務代理各種宴稿凡一
 切文字等件但有委託定必週妥希為
 垂顧是荷

茲將本公司代理各次生意列

今壽平安客航 各等貨物客航 樓宇傢私客航
自由客軍客航 出入行李客航 遊行意外客航
伴面保險客航 附金銀信客航 大玻璃窗客航
代售加屬郵票 代理環璣電報 代收樓宇租項
代理各國及東港內地匯單 代寫各公司單紙
承辦祖國各江貨物 代寫各公司因廢船紙
代理各山各都金銀信 代做合同鋪批補稅金紙
常有銀圓放揭 收買各國金銀紙幣
常有大小金錢找換 買賣公債票壹業經紀
雲高 華埠 德紹公司司理人林德紹 沽金路

司公兌滙紹德
DUCKSHEU COMPANY
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C. CANADA
PHONE SEYMOUR 3239
號一十七牌門東街打片

局兌滙利順港香
SOON LEE
271 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG, CHINA.

源利金華高雲
紹德林
SIM LEE YUEN CO.
75-77 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEY. 899

源利永利多域
WING LEE YUEN CO.
543 FISGARD STREET
VICTORIA, B. C.

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味
罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋順綉綢巾送禮糖菓紙料
炮竹 器什索唐番書籍雜貨醬料各口上等地道藥材參茸
玉桂各號馳名丸散特聘名師自製參茸滋補藥丸偷飲身體
強固請常購用並有超等大小皮夾袋各款夾碼長短膠膠膠
鞋諸貨美備定價從廉如蒙惠顧祈照下列住址付信便妥

Gim Lee Yuen Co.,

▲電話 (詩磨) 八九九 Phone Sey. 899
75-77 Fender St. E. Vanconver, B.

雲埠 金利源啓

本公司輪船接載貨物與及有頭等二等大艙客位由域埠開行經橫濱神戶長崎上海而至香港船位買列下

頭等	三百四十六元	▲上海	三百七十五元	▲香港
二等	二百零一元		二百一十八元	
三等	六十五元		六十五元	

▲船名	▲由雲埠開	▲由舍路開
夏架他丸	十二月 四號	十二月 六號
諏訪丸		十二月 九號
到金哇丸	十二月廿五號	十二月廿七號

伏見丸	正月 十五號	十貳月三十號
到沃架丸	正月 七號	正月 十七號
到奄碼丸	二月	二月 九號

夏架他丸	十一月初七號	十一月初八號
到企哇丸	十貳月 八號	十二月 九號
到沃架丸	十二月廿九號	十貳月三十號
到奄碼丸	正月二十一號	正月二十二號

▲代理人西文住址
B. W. Greer & Son Ltd., Yorkshire Building
Vancouver. B. C.

HINGLY CO. LIMITED
1802 Government St.
P.O. Box 304 Victoria, B.C.

新張廣告

本號厚集資本專辦祖國大宗油米京菓海味蘇杭雜貨兼備西人食品各樣俱全發行零沽價極相宜諸君光顧額外歡迎並接理書信銀兩快捷無誤如蒙委託請照下列西字付來

司理人周家超
成巧啓

▼○▲大醫生廣告

內科外科
花柳病專醫

公認 下高原醫院

Cor Main and Powell Sts.
Vancouver B. C.
Phone Office Sey. 2555
Resid. Bay 2406

鋪裳衣卜基地

男三所衣	合着	價目	賈廉物美
李		二十二元五毛	蒙華友稱羨
衣服		二十七元五毛	
外		三十二元五毛	
衣		三十七元五毛	

D. K. BOOK LTD.
Correct Clothes
For Men
137 Hastings St. W.

現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行二樓五號

溫金有狀師樓
 ◀ 料理衙門 移民局事務 ▶
 W. A. Cumyow
 Can. Bank of Commerce
 Bldg., Phone Sey. 2240
 501 Main St. Vancouver, B.C.

內照常辦事
有蒙委託請
移玉面商
溫金有啓

價廉物美所以廣招徠也童叟無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號特聘一等工師煅煉十成金葉巧造金銀雲高

號盛

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

遷舖 廣興祥 廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百一十六號今遷往貳百七十八號理張東卿由西福食各江海味油糖茶葉蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材荳玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交與如蒙光顧請照上列西字通信必定從廉

保安堂

BOW ON TONG CO
13 PRINCE STREET WEST

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散利下

五洲大藥房
省內總經銷

[illegible]

雲高 廣興隆 華埠

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

油 糖 雜 貨
減 價 特 平
機 會 勿 失



男子各等衣
着俱全
童子衣服在
本舖二樓

HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES
CLAYMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時得所羈棲。民團乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願爲東道。講線壹五零九。

三民旅館

SHERMAN HOTEL
Phone Sev. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.

司理人 羅齊芳 馬崇廣 趙不鉗 伍義于 啟